

LECKEY[®]

Hi-low Chassis
User Instructions

Istruzioni per l'uso
della base Hi-low

Gebrauchsanleitung für
das Hi-Low Fahrgestell

Notice d'utilisation
du châssis Hi-Low

Instrucciones del Usuario
para Chasis Hi-low





6.12 Leckey Produkte erfüllen die Feuersicherheits- Vorschriften im Einklang mit EN12182. Allerdings beinhaltet das Produkt Plastikteile und muss daher von allen direkten Hitzequellen, wie offenem Feuer, Zigaretten, elektrischen und Gasöfen ferngehalten werden.



6.13 Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Benutzen Sie dazu keine Scheuermittel. Führen Sie regelmäßig Instandhaltungsprüfungen durch, um sicherzugehen, dass sich Ihr Produkt in einem guten Zustand befindet.



6.14 Das Hi-Low Fahrgestell wurde für den Gebrauch im Innen- und Außenbereich entwickelt. Das Fahrgestell für den Innenbereich ist mit 4 kleinen Lenkrollen ausgestattet und ausschließlich für den Innenbereich geeignet. Das Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich besitzt vorne zwei kleine Räder und hinten zwei größere Räder und kann sowohl innen als auch außen verwendet werden. Wenn das Produkt nicht in Benutzung ist, sollte es an einem trockenen Ort aufbewahrt werden, der keinen extremen Temperaturen ausgesetzt ist. Der optimale Betriebstemperaturbereich liegt zwischen +5 und +40 Grad Celsius.



6.15 Überprüfen Sie immer, ob die Handknöpfe aus Plastik am Schiebegriff sicher angezogen sind, bevor Sie die Sitzeinheit bewegen.



6.16 Überprüfen Sie vor der Benutzung des Sitz-Systems stets, dass der Verbindungshandgriff am Sitz vollständig mit dem Untergestell verbunden ist. Sie sich, dass der Sicherheitsstift eingerastet ist, sodass der Handgriff nicht versehentlich gelöst werden kann. Falls der Handgriff nicht richtig verbunden ist, kann sich die Sitzeinheit lösen, und den Benutzer oder die Pflegeperson ernsthaft verletzen.



6.17 Diese Produkte wurden keinen Crashtests unterzogen und sind deshalb Nicht für den Transport geeignet.

Das Aufbau- en des Hi- Low Fahrges- tells



7.1 Das Anbringen des Sitz-Systems auf dem Hi-Low Untergestell

Stellen Sie die Höhe des Untergestells auf die maximale Position ein, um das Risiko der Rückenbelastung zu verringern, wenn Sie die Sitz-Einheit anbringen. Beziehen Sie sich bei der Höheneinstellung des Untergestells, das Sie gekauft haben, auf Abschnitt 8. (Beachten Sie bitte, dass die Abbildungen und der Text sich auf die Verbindungen für die Sitze von Leckey beziehen. Bei allen anderen Sitzsystemen greifen Sie bitte auf die Anweisungen des Herstellers zurück.)

Öffnen Sie zuerst den Sicherheitsstift vorne am Sitz. Dazu ziehen Sie den Stift heraus und drehen ihn um 90° Grad. Heben Sie den Sitz vorsichtig an und setzen Sie ihn auf das Untergestell. Am hinteren unteren

Ende des Sitzes finden Sie die dafür vorgesehene Führung. Setzen Sie diesen sicher über das Rohr in Richtung Rückseite des Untergestells. Ziehen Sie den Handgriff an der Vorderseite der Sitzeinheit nach oben und drehen Sie den Sitz dann nach vorne und nach unten. Sobald die Vorderseite des Sitzes vollständig gesenkt ist, lassen Sie den Handgriff los und, schieben ihn nach vorne, um sicherzustellen, dass er vollständig im vorderen Rohr eingerastet ist.

Drehen Sie den Sicherheitsstift, so, dass er vor dem Handgriff einrastet. Wenn er am Handgriff anstößt, ist der Sitz nicht richtig angebracht. Entfernen Sie ihn und nehmen Sie die oben genannten Schritte erneut vor.



Überprüfen Sie immer den Handgriff und den Sicherheitsstift, bevor Sie das Kind in das Sitz-System setzen. Wenn der Handgriff nicht richtig einrastet, kann die Sitz-Einheit sich lockern und dem Kind oder der Pflegeperson schwere Verletzungen zufügen.



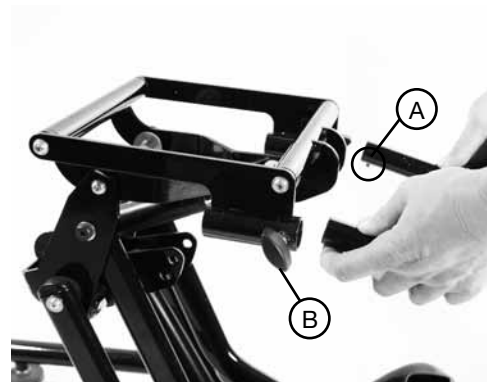
7.2 Das Anbringen des Schiebegriffs

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die fachgerechte und sichere Verwendung des Hi-Low Fahrgestells.

Der Schiebegriff wird beim Hi-Low Untergestell angebracht, indem Sie die beiden niedriger sitzenden Stangen in die dafür vorgesehenen Rohre schieben (siehe Abbildung). Der Schiebegriff hat Sicherheits-Druckknöpfe (A), die beim Einschieben der unteren Stangen gedrückt werden müssen. Schieben Sie die Stangen so weit hinein, bis die Druckknöpfe aus dem anderen Ende der Rohre hervorstehen. Sichern Sie den Handgriff an Ort und Stelle, indem Sie die Sicherheitsknöpfe (B) anziehen.



Überprüfen Sie diese regelmäßig, um sicherzugehen, dass die Knöpfe fest angezogen sind, besonders wenn Sie die Sitz-Einheit über Flure bewegen, die uneben sind oder ein Gefälle aufweisen.



Häufige Anpassungen für den täglichen Gebrauch (Therapeuten/ Pflegepersonal/ Eltern)

Eltern und Pflegepersonal müssen von einer technisch und klinisch kompetenten Person, die für die Benutzung des Produkts ausgebildet wurde, in den häufig vorgenommenen Anpassungen unterwiesen, und auf die Sicherheitsüberprüfungen in Abschnitt 6 aufmerksam gemacht werden. Leckey empfiehlt, ein schriftliches Protokoll aller Eltern und allen Pflegepersonals zu führen, die in der Benutzung dieses Produkts unterwiesen wurden.

8

8.1 Das Untergestell

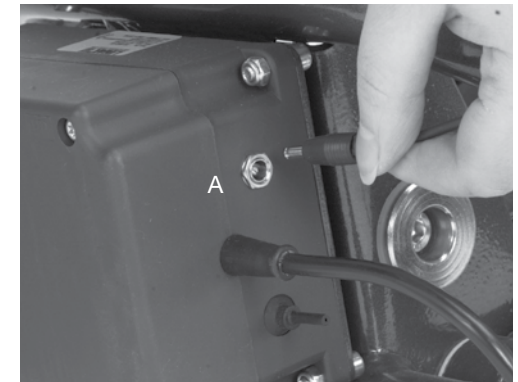
In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die fachgerechte und sichere Verwendung des Hi-Low Fahrgestells.

Um das Hi-Low Untergestell auf das Sitzsystem vorzubereiten empfehlen wir, dass Sie das Untergestell in eine bequeme Arbeitshöhe bringen, indem Sie das Fußpedal hinten am Untergestell, oder den „up“ Knopf auf der Bedienung, falls Sie ein antriebes Untergestell benutzen, betätigen.



8.2 Elektrische Höheneinstellung

Das elektrisch angetriebene Untergestell kann leicht mit Hilfe der Kontrollbedienung eingestellt werden. Die Höhe des Sitzes kann eingestellt werden, während der Benutzer im Sitz sitzt. Wir empfehlen, die Batterie vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts 12 Stunden lang voll aufzuladen. Stecken Sie dazu den Adapter in die Steckdose und bringen Sie das Kabel (A) an der Batterie an. Schalten Sie jetzt den Strom an. Sobald die Batterie aufgeladen ist, schalten Sie den Strom ab, entfernen den Adapterstecker, und entfernen das Kabel von der Batterie. Die Batterieladung sollte jeden Tag ungefähr eine Stunde lang erfolgen. Die Stuhlhöhe kann eingestellt werden, während sich der Stecker in der Steckdose befindet.



8.3 Die Höheneinstellung – Hi-Low Untergestell

Sie können diese Einstellung vornehmen, während sich das Kind in dem Stuhl befindet. Um die Höhe des Hi-Low Fahrgestells einzustellen, betätigen Sie den Fußhebel an der Rückseite des Fahrgestells bei der Gasfeder-Variante und wiederholt bei der hydraulischen Variante. Heben Sie das Pedal an, um das Fahrgestell herunterzulassen oder drücken Sie die UP-Taste am Handapparat der angetriebenen Version, während Sie den Schiebegriff festhalten.

Sobald Sie Ihren Fuß von dem Hebel oder Ihren Daumen vom Handapparat nehmen, ist der Sitz in der gewünschten Höhe fixiert.

Zur Sicherheit kann man den Hebel am Fahrgestell arretieren, indem Sie den herausziehbaren Stift (C) einrasten, der sich auf der rechten Seite des Hebels befindet. Der Hebel zur Höhenverstellung am hydraulischen Fahrgestell sollte nach der gewünschten Höheneinstellung eingedrückt werden. Zur Entriegelung ziehen Sie den Stift heraus und drehen ihn um 90 Grad, dann kann der Hebel wieder betätigt werden. Der Sicherungsstift (C) sollte sich in Verriegelungsstellung befinden, wenn Sie das Fahrgestell nicht anpassen.



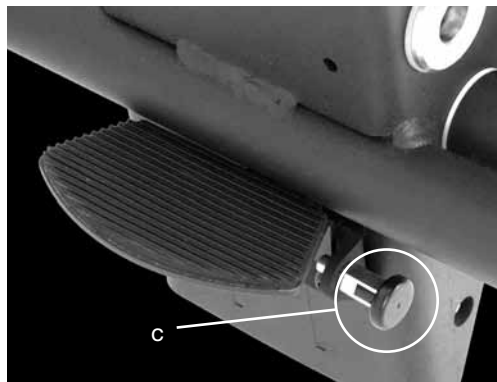
Stecken Sie den Sicherheitsstift immer ein, wenn Sie keine Einstellungen am Untergestell vornehmen. Dadurch werden versehentliche Betätigungen des Pedals verhindert.



Für Kinder mit einem Gewicht von mehr als 27 kg (60 Pfund) benötigen Sie 2 Personen um das Untergestell anzuheben (nach britischen Hebe- und Handhabungsrichtlinien).



Passen Sie immer auf, da Ihre Finger beim Einstellen der Höhe eingeklemmt werden können.



8.4 Die Neigungsfunktion

Die Neigungsfunktion kann eingesetzt werden, während sich der Benutzer im Sitz befindet. Bevor Sie den Neigungswinkel des Sitzes einstellen, vergewissern Sie sich stets, dass der Beckengurt sicher angebracht ist, um zu verhindern, dass der Benutzer im Sitz nach vorne rutscht.

Um den Neigungswinkel einzustellen, drücken Sie den Hebel unter der Sitzbasis. Wenn Sie den Winkel gewählt haben, stellt sich der Sitz automatisch in seiner Position fest, sobald Sie den Hebel loslassen. Die Neigungsfunktion muss gesperrt werden, wenn der Benutzer sich im Sitz befindet. Um den Hebel zu sperren, drehen Sie den Zugstift auf der rechten Seite des Hebels und der Stift rutscht in seine Position. Eventuell müssen Sie den Hebel leicht anheben, um die Sperre einrasten zu lassen. Zum Öffnen, ziehen Sie den Stift heraus und drehen ihn um 90° Grad, der Hebel kann jetzt betrieben werden.



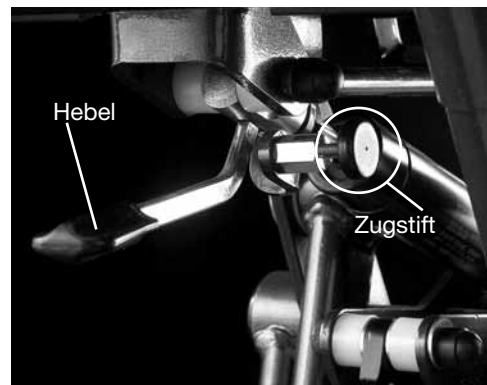
Der Neigungsfunktions-Hebel muss immer in gesicherter Position stehen, um die versehentliche Betätigung des Hebels zu verhindern. Eine ruckartige Bewegung des Sitzes kann zur Folge haben, dass dem dem Kind möglicherweise Verletzungen zugefügt werden können.



Benutzen Sie bitte die Haltestangen, wenn Sie die Neigungsfunktion betätigen.



Überprüfen Sie bitte immer mit Ihrem Therapeuten, dass die Benutzung der Neigungsfunktion nicht die Atmung des Kindes beeinträchtigt.



9 Informationen zur Reinigung und Pflege

Instandhaltung

Zur Reinigung empfehlen wir das Verwenden von warmem Wasser und eines nicht scheuernden Reinigungsmittels. Benutzen Sie niemals organische Lösungsmittel oder trockene Reinigungsmittel.

Teile aus Metall und Plastik

1. Seife und Wasser oder ein antibakterielles Spray können zur täglichen Reinigung verwendet werden.
2. Für eine tiefergehende Reinigung kann ein Dampfstrahler mit niedrigem Druck verwendet werden.
3. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, um Teile aus Metall oder Plastik zu reinigen.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt trocken ist, bevor es wieder benutzt wird.

10 Tägliche Produktinspektion

(Therapeuten, Eltern & Pflegepersonal)

Wir empfehlen tägliche visuelle Überprüfungen des Geräts durch den Therapeuten, das Pflegepersonal oder die Eltern, um sicherzustellen, dass das Produkt für den sicheren Gebrauch geeignet ist. Wir empfehlen die im Folgenden genannten täglichen Inspektionen.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Einstellgriffe und -schrauben an Ort und Stelle gesichert sind.
2. Überprüfen Sie, ob sich alle Rollen frei bewegen und sicher feststellen lassen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Handgriff an der Verbindungsstelle mit dem Sitz vollständig eingesetzt ist, und dass sich der Sitz sicher auf dem Untergestell befindet.



Falls Sie irgendwelche Zweifel an der sicheren Benutzung Ihres Leckey Produkts haben oder falls irgendwelche Teile ausfallen, stellen Sie bitte die Benutzung ein und nehmen Sie schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler auf.

11 Jährliche Produktinspektion

(Therapeut, Techniker, Leckey Produktberater, Händler)

Leckey empfiehlt, dass alle Produkte mindestens einmal im Jahr und vor jeder erneuten Herausgabe inspiziert werden. Diese Inspektion muss von einer technisch kompetenten Person durchgeführt werden, die in der Benutzung des Produkts ausgebildet ist, und muss zumindest die folgenden Prüfungen beinhalten.

1. Überprüfen Sie, ob alle Drehknöpfe, Muttern und Schrauben an ihrem Platz sind und ersetzen Sie alle fehlenden Stücke.
2. Überprüfen Sie, ob der Mechanismus zur Höheneinstellung des Untergestells richtig funktioniert. Falls das Untergestell mit einem Fußpedal betrieben wird, vergewissern Sie sich, dass sich die Höhe nicht verändert, wenn das Pedal losgelassen wird. Überprüfen Sie außerdem, ob der Sicherheitsstift richtig passt, um versehentliche Neueinstellungen der Untergestell-Höhe zu verhindern.
3. Stellen Sie den Sitz auf den Maximalbereich der Neigungsfunktion ein und vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitshebel den Sitz sicher in jeder Stellung der Neigungsfunktion sichert.
4. Überprüfen Sie, dass keine Verschleißerscheinungen an den Metallteilen der Verbindungsstelle zwischen Sitz und Untergestell auftreten.
5. Heben Sie das Untergestell an und überprüfen Sie jede Rolle einzeln. Vergewissern Sie sich, dass sich die Rollen frei bewegen und entfernen Sie jeglichen Schmutz von den Gummirädern. Überprüfen Sie, dass die Bremsen alle Räder sicher blockieren.

6. Überprüfen Sie visuell die Struktur des Produkts, wobei Sie Ihre Aufmerksamkeit auf die Schweißpunkte am Rahmen richten, und stellen Sie sicher, dass keine Anzeichen von Stress oder Brüchigkeit an den Schweißstellen vorliegen.

7. Leckey empfiehlt, dass Sie ein schriftliches Protokoll über alle jährlichen Produktinspektionen führen.



Falls Sie irgendwelche Zweifel am sicheren Betrieb Ihres Leckey Produkts haben, oder falls irgendwelche Teile versagen, stellen Sie bitte die Benutzung ein und nehmen Sie schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler auf.

12 Der Wiedereinsatz eines Leckey Produkts

Die meisten Leckey Produkte werden erprobt und auf die Bedürfnisse des individuellen Benutzers angepasst. Bevor ein Produkt erneut herausgegeben wird, empfehlen wir, dass der Therapeut, der das Produkt verschrieben hat, einen Kompatibilitätstest des Produkts für den neuen Benutzer durchführt und sicherstellt, dass das erneut herausgegebene Produkt keinen Veränderungen oder besonderen Anbringungen unterliegt.

Eine detaillierte technische Inspektion muss vor dem Wiedereinsatz durchgeführt werden. Diese muss von einer technisch kompetenten Person, die in der Benutzung und Wartung des Produkts unterwiesen wurde, durchgeführt werden. Beziehen Sie sich bitte auf Abschnitt 11 für die nötigen, auszuführenden Prüfungen.

Vergewissern Sie sich, dass das Produkt im Einklang mit Abschnitt 9 dieses Handbuchs gründlich gereinigt wurde.

Stellen Sie sicher, dass seine Kopie des Benutzerhandbuchs mit dem Produkt mitgeliefert wird. Eine Kopie kann von unserer Website www.leckey.com heruntergeladen werden. Leckey empfiehlt, dass Sie ein schriftliches Protokoll aller jährlich durchgeführten Wartungen, während des Wiedereinsatzes des Produkts führen.



Falls Sie irgendwelche Zweifel an der sicheren Benutzung Ihres Leckey Produkts haben oder falls irgendwelche Teile versagen, stellen Sie bitte die Benutzung ein und nehmen Sie schnellstmöglich mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler Kontakt auf.

13 Produktwartung

Die Wartung aller Leckey Produkte darf nur von einer technisch kompetenten Person, die in der Benutzung des Produkts ausgebildet wurde, durchgeführt werden.

In Großbritannien & Irland nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Leckey Service Centre unter GB 0800 318265 oder IE 1800 626020 auf und unser Kundendienst wird Ihnen gerne bei Ihren Wartungsfragen zur Seite stehen.

Alle internationalen Wartungsfragen müssen an den jeweiligen Leckey Vertragspartner weitergeleitet werden, der Ihnen gerne weiterhilft. Für weitere Informationen über Leckey Vertragspartner, besuchen Sie bitte unsere Website www.leckey.com.

14 Technische Informationen

Fahrgestell mit Verbindung und Schiebegriff

- 102-2753 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb
- 102-2766 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit hydraulisch manuellem Hubantrieb
- 102-2754 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit angetriebenem Hubantrieb
- 102-2767 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb
- 102-2768 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb
- 102-2769 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit angetriebenem Hubantrieb

Fahrgestell ohne Verbindung und ohne Schiebegriff

- 102-2760 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
- 102-2761 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
- 102-2762 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit angetriebenem Hubantrieb (ohne Verbindung und kein Schiebegriff)
- 102-2763 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
- 102-2764 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)
- 102-2765 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit angetriebenem Hubantrieb (ohne Verbindung oder Schiebegriff)

Fahrgestell mit Verbindungen und ohne Schiebegriff

- 102-2755 Hi-Low Fahrgestell für den Innenbereich mit gasbetriebenem manuellem Hubantrieb (ohne Schiebegriff)
- 102-2756 Hi-Low mit angetriebenem Hubantrieb
- 102-2770 Hi-Low Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich mit hydraulisch-manuellem Hubantrieb (ohne Schiebegriff)

Verbindungen

- 120-817 Squiggles Fahrgestellverbindungstyp
- 117-733 Mygo Fahrgestellberbindungstyp
- 117-912 Zwischenplatte für Trapezverbindung

Base Hi-Low Leckey

Fahrgestell für den Innenbereich (gasbetriebener manueller Hubantrieb)	Min 340cm / 13.4 Zoll	Max 655cm / 25.8 Zoll
Fahrgestell für den Innenbereich (hydraulisch-manueller Hubantrieb)	Min 325cm / 12.8 Zoll	Max 615cm / 24.2 Zoll
Fahrgestell für den Innenbereich (angetriebener Hubantrieb)	Min 370cm / 14.6 Zoll	Max 675cm / 26.6 Zoll
Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich (gasbetriebener manueller Hubantrieb)	Min 390mm / 15.4 Zoll	Max 690mm / 27.2 Zoll
Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich (hydraulisch-manueller Hubantrieb)	Min 380mm / 15.0 Zoll	Max 670mm / 26.4 Zoll
Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich (angetriebener Hubantrieb)	Min 420mm / 16.5 Zoll	Max 710mm / 28.0 Zoll
Kippstellung	Bauchlage 10°	Rückenlage 25°
Gewicht des Untergestells	12kg / 26.5 Pfund	

6.3 LINAK-Betätigungsspezifikationen – 281209-01
 Eingestuft IP51
 Arbeitszyklus Max 10% oder 2 Minuten kontinuierlicher Benutzung mit folgenden 18 Minuten unbenutzt.
 Umgebungstemperatur +5°C bis +40°C
 Lagerungstemperatur -40°C bis 70°C
 Druck max. 3500N
 Zug max. 2000N
 Selbstsperre bei 3500N Druck – 2000N Zug
 Typische Geschwindigkeit bei voller Ladung 4,7mm/Sekunde
 Max. amp bei Ladung von 3500N beträgt 3,9amp
 Geräuschpegel dB(A) 48
 Antriebsleistung Spannung 24V +- 10%

6.4 LINAK-Batteriegehäuse – BA18921-00
 Eingestuft IP51
 Umgebungstemperatur +5°C bis +40°C
 Lagerungstemperatur -20°C bis 60°C
 Eingestufte Kapazität 1,2 Ah 24V
 Ladestrom ist max. 0,3A
 Mit Bleisäure-Gel gefüllte Batterie

6.5 LINAK-Bedienung – HB41000-00004
 Eingestuft IP51
 Kontrollstrom 100mA pro Kanal (Max.)

LINAK-Batterie Ladegerät –CHO1
 Hauptstromversorgung 100-240 VAC/50-60Hz getaktetes Netzteil
 Ladespannung 27,6 VDC +- 2%
 Ladestrom Max 500mA
 Grüne Leuchtdiode für eingeschaltet
 Gelbe Leuchtdiode für Ladefunktion
 Gelbe Leuchtdiode wechselt auf grün wenn die Batterie voll geladen ist.

LINAK-Produkte können in einem nicht beheizten Lagerraum mit einer Luftfeuchtigkeit von 0 bis 100% aufbewahrt werden, nicht kondensierend. Nicht kondensierend bedeutet, dass man das Produkt nicht aus einem eiskalten Warenhaus in einen Raum mit einer Temperatur von 20°C bringen soll; falls dies geschieht bildet sich Feuchtigkeit auf dem Produkt.



Le châssis Hi-Low est conçu pour offrir des options de bases à utiliser en intérieur ou extérieur avec divers systèmes d'assise. Ce manuel vous montre comment utiliser toutes les fonctions de façon simple, rapide et sûre. En respectant les consignes de sécurité et d'entretien, vous profiterez d'une utilisation prolongée de ce produit.

Sommaire

- 01 Usage prévu
- 02 Déclaration de conformité
- 03 Conditions de garantie
- 04 Carnet d'entretien du produit
- 05 Formation technique au produit
- 06 Consignes de sécurité
- 07 Comment déballer et assembler le châssis
- 08 Ajustements fréquents pour un usage quotidien
- 09 Consignes de nettoyage et d'entretien
- 10 Inspection journalière du produit
- 11 Inspection annuelle du produit
- 12 Réutilisation des produits Leckey
- 13 Maintenance du produit
- 14 Informations techniques

6 Consignes de sécurité

1. Usage prévu

Le châssis Hi-Low est conçu pour une utilisation en intérieur ou en extérieur. Il est prévu pour être utilisé lors d'un transport et n'a pas subi de crash-test. Il ne doit jamais être exposé aux intempéries, au risque de provoquer une corrosion des pièces métalliques. Le châssis d'intérieur est équipé de 4 petites roues et il est réservé à un usage en intérieur. Le châssis d'intérieur/extérieur est équipé de deux petites roues à l'avant et de deux plus larges à l'arrière et peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur.

2. Déclaration de conformité

James Leckey Design Ltd., en sa qualité de fabricant et sous sa propre responsabilité, déclare que le châssis d'intérieur/extérieur est conforme aux exigences de la directive médicale 93/42/CEE EN 12182 relative aux aides techniques et méthodes de test pour personnes handicapées.

3. Conditions de garantie

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit est utilisé conformément aux conditions spécifiées et pour les besoins prévus, dans le respect de l'ensemble des recommandations du fabricant (voir également nos conditions générales de vente, de livraison et de paiement). Tous les produits et composants de fabrication Leckey sont garantis deux ans.

4. Carnet d'entretien du produit

Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel doit être prescrit, monté et révisé seulement par un technicien compétent, qui a été formé à l'utilisation de ce produit. Leckey recommande de tenir à jour un carnet d'entretien détaillant toutes les interventions de montage, de révision et les inspections annuelles de ce produit.

5. Formation technique au produit (parents, professeurs, personnel soignant)

Votre produit Leckey fait partie des dispositifs médicaux de catégorie 1 et, en tant que tel leckey recommande que les parents, professeurs et personnel soignant utilisant l'équipement soient informés par un technicien compétent sur les sections suivantes de ce manuel d'utilisation:

Section 6

Consignes de sécurité

Section 8

Ajustements fréquents pour un usage quotidien

Section 9

Nettoyage et entretien

Section 10

Inspection journalière du produit

Leckey recommande de conserver une trace écrite de tous ceux qui ont été formés à l'utilisation de ce produit.



6.1 Toujours lire les consignes avant la première utilisation.



6.2 Ne jamais laisser sans surveillance tout utilisateur de l'équipement Leckey.



6.3 Utiliser exclusivement avec votre produit des composants approuvés par Leckey. Ne jamais tenter de modifier le produit. Le non respect des consignes peut mettre l'utilisateur ou le personnel soignant en danger et annulera la garantie du produit.



6.4 En cas de doute concernant l'utilisation sûre de votre produit ou de risque de pièces défectueuses, cessez d'utiliser le produit et contactez notre service assistance clientèle ou vendeur local dès que possible.



6.5 Réaliser tous les réglages de positionnement et s'assurer qu'ils sont fermement fixés avant de placer l'utilisateur sur le siège. Certains réglages peuvent nécessiter l'usage d'un outil, qui est fourni avec chaque produit. Conserver tous les outils hors de portée des enfants.



6.6 Quand le produit est stationnaire, s'assurer que les roues sont bloquées et non parallèles à la base afin d'améliorer la stabilité du produit. Ceci est particulièrement important en cas d'utilisation du levier de blocage du basculement ou de la commande d'inclinaison du dossier.



6.7 Quand le siège est utilisé sur un châssis Hi-low, s'assurer que la pédale de réglage en hauteur et le levier de blocage du basculement sont bloqués

afin d'éviter que des enfants puissent toucher au réglage accidentellement.



6.8 Quand les dispositifs d'assise Leckey sont utilisés sur le châssis Hi-low, nous déconseillons de déplacer la personne transportée sur des surfaces irrégulières. Il est important de prendre toutes les précautions nécessaires pour mettre la personne handicapée dans le siège ou la sortir de celui-ci.



6.9 Ne jamais laisser le produit sur une surface présentant une déclivité supérieure à 5 degrés. Toujours penser à bloquer les roues.



6.10 Utiliser seulement la poignée à pousser pour diriger et déplacer le siège d'un endroit à un autre. Ne jamais utiliser le plateau dans ce but.



6.11 Le produit contient des composants susceptibles de présenter un risque d'étouffement pour les petits. Toujours vérifier que les molettes de blocage et les boulons à la portée des enfants sont fermement serrés, en permanence.



6.12 Les produits Leckey répondent aux exigences de la norme EN12182 en matière de réglementation sécurité incendie. Néanmoins, le produit contient des composants en plastique et doit par conséquent être tenu à l'écart de toutes sources de chaleur directe, notamment des flammes nues, cigarettes, radiateurs électriques et à gaz.



The Hi-low Chassis has been designed to offer the options of indoor and outdoor bases for various seating systems. This manual shows how you can quickly, easily and safely make use of all the functions. The instructions on safety and maintenance will ensure that you will enjoy the use of this product for a long time.

Contents

- 01 Intended use
- 02 Declaration of conformity
- 03 Terms of warranty
- 04 Product history record
- 05 Product training record
- 06 Safety information
- 07 How to unpack and assemble the chassis
- 08 Frequent adjustments for daily use
- 09 Cleaning & care information
- 10 Daily product inspection
- 11 Annual product inspection
- 12 Reissuing Leckey products
- 13 Product servicing
- 14 Technical information

1. Intended Use

The Hi-low Chassis has been designed for indoor and outdoor use. It is not designed for use in transportation and is not crash tested. It should never be exposed to the elements as this may corrode the metal components. The Indoor chassis has 4 small castors and is for use indoors only. The Indoor / Outdoor Chassis has two small wheels at the front and two larger wheels at the back and can be used both indoors and outdoors.

2. Declaration of Conformity

James Leckey Design Ltd as manufacturer with sole responsibility declares that the Indoor / Outdoor Chassis conforms to the requirements of the 93/42/EEC Guidelines, Medical Device Regulations 2002 and EN12182 Technical aids for disabled persons and test methods.

3. Terms of Warranty

The warranty applies only when the product is used according to the specified conditions and for the intended purposes, following all manufacturers' recommendations (also see general terms of sales, delivery and payment). A two year warranty is provided on all Leckey manufactured products and components.

4. Product History Record

Your Leckey product is classified as a Class 1 Medical device and as such should only be prescribed, set up or reissued for use by a technically competent person who has been trained in the use of this product.

Leckey recommend that a written record is maintained to provide details of all setups, reissue inspections and annual inspections of this product.

5. Product Training Record (Parents, Teachers & Carers)

Your Leckey product is a prescribed Class 1 Medical Device and as such Leckey recommend that parents, teachers and carers using the equipment should be made aware of the following sections of this user manual by a technically competent person:

Section 6
Safety Information

Section 8
Frequent Adjustments for Daily use

Section 9
Cleaning and Care

Section 10
Daily Product Inspection

Leckey recommend that a written record is maintained of all those who have been trained in the correct use of this product.

6 Safety Information



6.1 Always read instructions fully before use.



6.2 To improve safety we recommend that users should not be left unattended at any time whilst using Leckey equipment.



6.3 Only use Leckey approved components with your product. Never modify the product in any way. Failure to follow instructions may put the user or carer at risk and will invalidate the warranty on the product.



6.4 If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer services department or your local dealer as soon as possible.



6.5 Carry out all positional adjustments and ensure that they are securely fastened before you put the user into the product. Some adjustments may require the use of a tool which is provided with each product. Keep all tools out of reach of children.



6.6 When the product is stationary ensure that all castors are locked and facing away from the base, as this will improve product stability. This is especially important when the tilt in space or back recline facility is in use.



6.7 When the seat is in use on a Hi-low chassis please ensure that the height adjustment pedal and tilt in space lever are locked off and cannot be adjusted accidentally by other children.



6.8 When the Leckey seating systems are used on the Hi-low chassis we do not recommend that users are moved over uneven surfaces when in the equipment. All due care and attention should be taken if transporting the user in and out of the seat.



6.9 Never leave the product on a sloping surface, greater than 5 degrees. Always remember to lock all the castors.



6.10 Only use the push handle to steer and move the seat from one area to another. Never use the tray for this purpose.



6.11 The product contains components which could present a choking hazard to small children. Always check that locking knobs and bolts within the child's reach are tightened and secure at all times.



6.12 Leckey products comply with fire safety regulations in accordance with EN12182. However the product contains plastic components and therefore should be kept away from all direct sources of heat including naked flames, cigarettes, electric and gas heaters.

How to assemble the Hi-low Chassis



6.13 Clean the product regularly. Do not use abrasive cleaners. Carry out maintenance checks on a regular basis to ensure your product is in good working condition.



6.14 The Hi-low Chassis has been designed for indoor and outdoor use. The indoor chassis has 4 small castors and is for use indoors only. The Indoor / Outdoor Chassis has two small wheels at the front and two larger wheels at the back and can be used both indoors and outdoors. When not in use should be stored in a dry place that is not subjected to extremes of temperature. The safe operating temperature range of the product is +5 to +40 deg Celsius.



6.15 Always check the plastic hand knobs on the push handle are tightened securely before you move the seat unit.



6.16 Before using the seating system always check that the interface handle on the seat unit is fully engaged with the chassis. If the handle is not engaged properly the seat unit may come loose and could cause serious injury to the child or carer.



6.17 These products have not been crash tested therefore cannot be used in transport.



7.1 Attaching the seating system to the Hi-low chassis

Adjust the height of the chassis to its maximum to reduce risk of back strain while attaching the seat unit. Refer to Section 8 on how to adjust the height of the chassis you have purchased. (Please note that the photos and text relate to interfaces for Leckey seats. For all other seating systems please refer to the manufacturer's instructions.)

First release the safety locking pin at the front of the seat. To do this pull the pin out and rotate through 90 degrees. Carefully lift the seat and place it into the chassis. At the rear of the underside of the seat you will see a receiving channel. Place this securely over the tube towards the back of the chassis.

Pull the handle at the front of the seat unit up and then pivot the seat forward and down. Once the front of the seat is lowered fully, release the handle and push it forward to ensure it has fully engaged on the front tube. Rotate the safety locking pin so it engages in front of the handle. If it hits the handle then the seat is not inserted properly. Remove and repeat process outlined above.



Always check the handle and locking pin are fully engaged before you place the child in the seating system. If the handle is not engaged properly the seat unit can come loose and could cause serious injury to the child or carer.

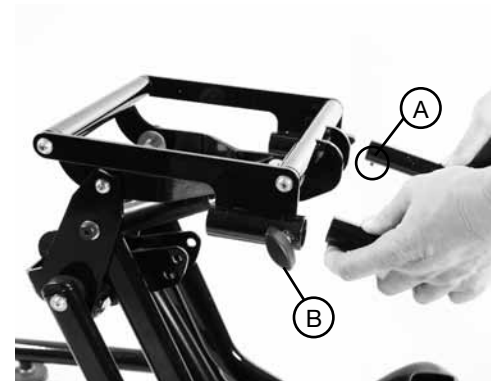


7.2 Attaching the push handle

The push handle is attached to the Hi-low chassis by inserting the two lower stems into the receiving tubes as shown. The push handle has safety poppers (A), which need to be pressed in when inserting the lower stems. Push the stems in until the poppers protrude from the other end of the receiving tubes. Secure the handle in place by tightening the locking knobs (B).



Check these regularly to make sure the knobs are tight, particularly if you are moving the product unit along corridors that may have uneven or sloping surfaces, or outdoors.



Frequent adjustment for daily use (therapists/ carers/parents)

Parents and carers should be shown how to make frequent adjustments and be made aware of the safety checks in Section 6 by a technically and clinically competent person who has been trained in the use of the product. Leckey recommend that a written record is maintained of all parent and carers who have been trained in the use of this product.

8

8.1 Chassis

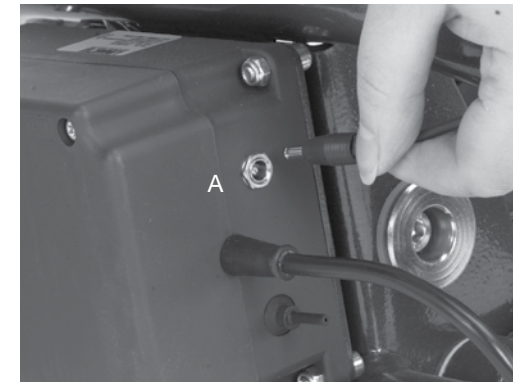
This user manual shows the correct and safe use of the Hi-low chassis.

To prepare the Hi-low chassis for a seating system we recommend that you raise the chassis to a comfortable working height by pressing the foot lever at the rear of the chassis or by pressing the up button on the handset of the powered option.



8.2 Powered height adjustment

The powered chassis can be easily adjusted with the push button control handset. The seat can be height adjusted with the client in the chair. Before the product is used for the first time it is recommended that the battery should be fully charged for 12 hours. To do this plug the adaptor into the mains socket and attach the lead (A) to the battery and switch on the mains supply power. When charged switch off mains power, remove the adaptor plug and disconnect the lead from the battery. The battery charge should be topped up each day for approximately one hour. The chair can be adjusted in height while connected to the mains.



8.3 Height Adjustment - Hi-low chassis

You can carry out this adjustment with the child in the chair. To adjust the height of the Hi-low chassis press the foot lever at the rear of the chassis for the gas spring version and repeatedly for the hydraulic version and lift pedal up to lower the chassis, or press the up button on the handset of the powered option whilst holding the push handle. Once you remove your foot from the pedal or your thumb from the handset the seat will be fixed at the chosen height.

For safety the height adjustment pedal on the chassis can be locked by engaging the pull pin (C) on the right hand side of the pedal. The height adjustment pedal on the hydraulic chassis should be pushed in when the required height adjustment has been achieved. To unlock pull the pin out and rotate 90 degrees, the pedal can then be operated. The locking pin (C) should be kept in the locked position when you are not adjusting the chassis.



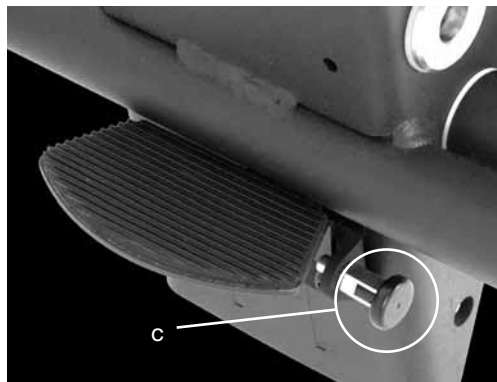
Always keep the locking pin engaged when you are not adjusting the chassis. This will prevent the foot pedal being operated accidentally.



For children over the weight of 27kg (60lbs), raising the manual chassis is a 2 person lift (UK lifting and handling regulations).



Always use caution as hands could become trapped when height adjusting the base.



8.4 Tilt in space

The tilt in space can be angled while the user is in the seat. Before you adjust the tilt in space angle of the seat always ensure the pelvic harness is secured preventing the user from sliding forward in the seat.

To adjust the tilt angle press the lever under the seat base. Once you have selected the angle you require, by simply removing your hand from the lever, the chair will be locked in position. The tilt in space should be locked off while the user is in the seat. To lock the lever twist the pull pin to the right hand side of the lever and the pin will pop into position. You may have to lift the lever slightly to allow it to lock. To unlock pull the pin out and rotate 90 degrees, the lever can then be operated.



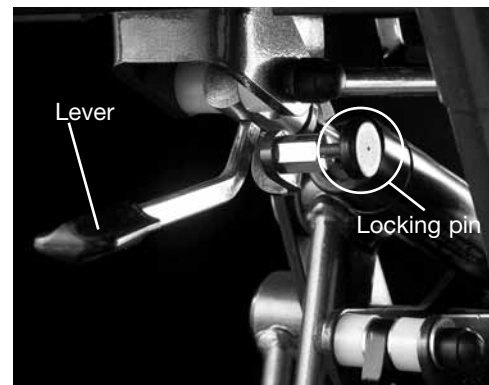
Always keep the tilt in space lever in the locked position to prevent accidental actuation of the lever which could cause the seat unit to jolt and possibly cause injury to the child.



Please use handle bars when operating tilt in space.



Always check with your therapist that the use of tilt in space will not cause any obstructions to the child's airways.



9 Cleaning & Care Information

How to Maintain

When cleaning we recommend that you use only warm water and a non-abrasive detergent. Never use organic solvents or dry cleaning fluids.

Metal and plastic components

1. Soap and water or antibacterial spray can be used for daily cleaning.
2. For deep cleaning a low pressure steam cleaner can be used.
3. Do not use solvents to clean plastic or metal components.
4. Make sure the product is dry before use.

10 Daily Product Inspection

(Therapists, parents & carers)

We recommend that daily visual checks of the equipment are carried out by therapists, carers or parents to ensure the product is safe for use. The recommended daily checks are detailed below.

1. Ensure all adjustment knobs and bolts are in place and secure.
2. Check all castors are moving freely and lock securely.
3. Ensure the handle and locking pin on the seat interface plate is fully engaged and the seat unit is securely fixed onto the chassis.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer service department or your local dealer as soon as possible.

11 Annual Product Inspection

(Therapist, Technician, Leckey Product Advisor, Dealer)

Leckey recommend that each product should be subject to a detailed inspection at least once a year and every time the product is reissued for use. This inspection should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use of the product and should include the following checks as a minimum requirement.

1. Check all knobs, nuts and bolts are in place, replacing any missing items.
2. Check the chassis height adjustment mechanism is working properly. If the chassis is foot pedal operated ensure the seat height doesn't change when the pedal is released. Also, check that the locking pin engages securely to prevent accidental height adjustment of the chassis.
3. Adjust the seat to its maximum range of tilt in space and ensure that the locking lever locks the seat out securely at varying point in this range.
4. Check that where the seat and chassis join there is no visible wear and tear on the metal components.

5. Lift the base to check each castor individually. Make sure they are moving freely and remove any dirt from the rubber wheels. Check that the brakes lock the wheels securely.

6. Visually check the structure of the product paying attention to weld points on the frame ensuring there are no signs of fatigue or cracking around the welds.

7. Leckey recommend that a written record is maintained of all annual product inspections.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer service department or your local dealer as soon as possible.

12 Re-issuing Leckey Products

Most Leckey products are assessed and ordered to meet the needs of an individual user. Before reissuing a product we recommend that the therapist prescribing the product has carried out an equipment compatibility check for the new user and has ensured that the product being re-issued contains no modifications or special attachments.

A detailed technical inspection should be carried out on the product prior to re-issuing. This should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use and inspection of the product. Please refer to section 11 for the required checks to be carried out.

Ensure the product has been cleaned thoroughly in accordance with section 9 of this manual.

Ensure a copy of the user manual is supplied with the product. A copy can be downloaded from our website www.leckey.com

Leckey recommend that a written record is maintained of all product inspections carried out during the reissue of the product.



If in any doubt to the continued safe use of your Leckey product or if any parts should fail, please cease using the product and contact our customer service department or your local dealer as soon as possible.

13 Product Servicing

Servicing of all Leckey products should only be carried out by technically competent persons who have been trained in the use of the product.

In the UK & ROI please contact the Leckey Service Centre on UK 0800 318265 or ROI 1800 626020 and our customer service department will be delighted to assist you with your servicing requirements.

All international service enquiries should be directed to the appropriate Leckey distributor who will be delighted to assist you. For further information on Leckey distributors please visit our website www.leckey.com

14 Technical Information

Chassis with Interface and Push Handle

- 102-2753 Indoor Hi-low chassis with gas powered manual lift
- 102-2766 Indoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift
- 102-2754 Indoor Hi-low chassis with powered lift
- 102-2767 Indoor-outdoor Hi-low chassis with gas powered manual lift
- 102-2768 Indoor-outdoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift
- 102-2769 Indoor-outdoor Hi-low chassis with powered lift

Chassis with no Interface and no Push Handle

- 102-2760 Indoor Hi-low chassis with gas powered manual lift (no interface or push handle)
- 102-2761 Indoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift (no interface or push handle)
- 102-2762 Indoor Hi-low chassis with powered lift (no interface or push handle)
- 102-2763 Indoor-outdoor Hi-low chassis with gas powered manual lift (no interface or push handle)
- 102-2764 Indoor-outdoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift (no interface or push handle)
- 102-2765 Indoor-outdoor Hi-low chassis with powered lift (no interface or push handle)

Chassis with Interface and no Push Handle

- 102-2755 Indoor Hi-low chassis with gas powered manual lift (no push handle)
- 102-2756 Hi-low powered lift
- 102-2770 Indoor-outdoor Hi-low chassis with hydraulic manual lift (no push handle)

Interfaces

- 120-817 Squiggles type chassis interface
- 117-733 Mygo type chassis interface
- 117-912 Intermediate plate for trapezoid interface

Leckey Hi-low base options

Indoor chassis (gas powered manual lift)	Min 340cm / 13.4 inches	Max 655cm / 25.8 inches
Indoor chassis (hydraulic manual lift)	Min 325cm / 12.8 inches	Max 615cm / 24.2 inches
Indoor chassis (powered lift)	Min 370cm / 14.6 inches	Max 675cm / 26.6 inches
Indoor-outdoor chassis (gas powered manual lift)	Min 390mm / 15.4 inches	Max 690mm / 27.2 inches
Indoor-outdoor chassis (hydraulic manual lift)	Min 380mm / 15.0 inches	Max 670mm / 26.4 inches
Indoor-outdoor chassis (powered lift)	Min 420mm / 16.5 inches	Max 710mm / 28.0 inches
Tilt in Space	Prone 10°	Supine 25°
Base Weight	12kg / 26.5lbs	

6.3 LINAK Actuator specification - 281209-01

Rated IP51
 Duty Cycle Max 10% or 2 min continuous use followed by 18 min not in use.
 Ambient temp +5deg to +40deg C
 Ambient Operating temp 22deg
 Storage temp -40deg C to 70degC
 Push Max 3500N
 Pull Max 2000N
 Self Lock at 3500N Push – 2000N Pull
 Typical speed with full load 4.7mm/sec
 Max amps at load of 3500N is 3.9 amps
 Noise level dB(A) 48
 Power input voltage 24v +- 10%

6.4 LINAK Battery Box - BA18021-00

Rated IP51
 Ambient temp +5deg to 40deg C
 Storage temp -20deg C to 60deg C
 Rated Capacity 1.2 Ah 24v
 Charging current is max 0.3A
 Lead acid gel filled battery

6.5 LINAK Handset - HB41000-00004

Rated IP51
 Control current 100mA per channel (Max)
 Ambient temp +5deg to +40deg C

LINAK Battery Charger - CH01
 Mains 100-240 VAC/50-60 Hz switch mode power supply
 Charging voltage 27.6 VDC +- 2%
 Charging current Max 500mA
 Green LED for power on
 Yellow LED for charging function
 Yellow LED turns into green when batteries are fully charged.

LINAK products may be stored in non-heated storage facilities with humidity between 0and100%, nonecondensing. Nonecondensing means that one should not take a product from an ice cold warehouse into a room with a temperature of 20deg C; if this is done then moistness will appear on the products.



La base Hi-low è stata progettata per offrire la scelta tra una base da interni e da esterni per diversi sistemi di postura. Il presente manuale spiega come utilizzare tutte le funzioni in modo semplice, sicuro e veloce. Le istruzioni sulla sicurezza e sulla manutenzione garantiranno un uso del prodotto protratto nel tempo.

Indice

- 01 Destinazione d'uso
- 02 Dichiarazione di Conformità
- 03 Termini di Garanzia
- 04 Rapporto sulla storia del prodotto
- 05 Rapporto sulla formazione all'utilizzo del prodotto
- 06 Informazioni sulla sicurezza
- 07 Come rimuovere dall'imballo ed assemblare la base.
- 08 Regolazioni frequenti nell'uso quotidiano
- 09 Informazioni sulla pulizia e sulla cura del prodotto
- 10 Controlli quotidiani del prodotto
- 11 Ispezione annuale del prodotto
- 12 Ri-distribuzione dei prodotti Leckey
- 13 Assistenza tecnica
- 14 Informazioni Tecniche

6 Informazioni sulla sicurezza

1. Destinazione d'uso

La base Hi-low è stata progettata per l'uso in interni e in esterni. Non è stato previsto l'uso durante i trasporti e non è stata sottoposta al crash test. Non dovrebbe mai essere esposta alle intemperie dal momento che i componenti in metallo si potrebbero corrodere. La base per interni presenta 4 piccole ruote e deve essere utilizzata unicamente in interni.

La base per interni / esterni presenta due piccole ruote anteriori e due ruote posteriori più grandi e può essere utilizzata sia in interni che in esterni.

2. Dichiarazione di Conformità

Il produttore, James Leckey Design Ltd, dichiara, sotto la propria responsabilità, che la base per interni / esterni è conforme ai requisiti della direttiva 93/42/CEE, del Regolamento sui Dispositivi Medici del 2002 e della norma EN 12182 – Ausili tecnici per persone disabili e metodi di prova.

3. Termini di Garanzia

La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato in conformità con le condizioni specificate e la sua destinazione d'uso, rispettando tutte le raccomandazioni del produttore (si vedano anche le condizioni generali di vendita, consegna e pagamento). Tutti i prodotti e i componenti Leckey sono garantiti due anni.

4. Documentazione sulla storia del prodotto

Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, dovrebbe essere prescritto e fornito, pronto per l'uso, solo da una persona competente che sia stata adeguatamente istruita all'utilizzo di questo prodotto. Leckey consiglia, inoltre, di conservare una documentazione scritta di tutti i controlli e le verifiche annuali effettuate sul prodotto.

5. Documentazione relativa alla formazione all'uso del prodotto (Terapisti, genitori, insegnanti e assistenti)

Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, Leckey raccomanda che terapisti, genitori, insegnanti e assistenti che fanno uso di questo ausilio vengano messi a conoscenza delle seguenti sezioni del presente manuale da personale tecnico competente:

Sezione 6

Informazioni sulla sicurezza

Sezione 8

Regolazioni frequenti per l'uso quotidiano

Sezione 9

Pulizia e manutenzione

Sezione 10

Controllo quotidiano del prodotto

Leckey consiglia di conservare un dossier scritto riguardante tutti coloro che sono stati formati all'uso corretto del prodotto.



6.1 Prima dell'uso leggere sempre con attenzione le istruzioni.



6.2 Per una maggiore sicurezza, mentre si usano le attrezzature Leckey, si consiglia di non lasciare mai soli gli utenti.



6.3 Utilizzate, per il vostro prodotto, solamente parti originali Leckey. Non apportare in nessun caso e in nessun modo modifiche al prodotto. La mancata osservanza e corretta esecuzione delle istruzioni d'uso potrebbe esporre l'utente o l'assistente a rischi e invalidare la garanzia sul prodotto.



6.4 Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'utilizzo del vostro ausilio Leckey o qualora dovessero danneggiarsi delle parti o dei componenti, si prega di cessarne immediatamente l'utilizzo e di contattare subito il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.



6.5 Effettuare tutte le regolazioni e assicurarsi che esse siano fissate in modo sicuro prima di utilizzare l'ausilio con una persona. Alcune regolazioni potrebbero richiedere l'utilizzo di una chiave esagonale multiuso che è fornita con ogni prodotto. Tenere tutti gli attrezzi fuori dalla portata dei bambini.



6.6 Quando il prodotto è fermo, assicurarsi che tutte le rotelle siano bloccate e non siano rivolte verso l'interno della base: questo aumenterà la stabilità del prodotto. Ciò è importante in special modo quando basculate e/o reclinate il sistema di postura.



6.7 Quando si utilizza il sistema di postura con la base Hi-low, assicurarsi che il pedale per la regolazione dell'altezza e la leva per il basculamento siano bloccate con gli appositi sistemi di sicurezza e non possano essere azionati accidentalmente da altri. Quando si utilizza la base Easy, assicurarsi che la maniglia per la regolazione dell'altezza e la leva del basculamento siano bloccate e non possano essere azionate involontariamente da altri.



6.8 Quando si utilizza il sistema di postura con la base Hi-low o con la base Easy, si raccomanda di non spostare le persone su superfici irregolari. Devono essere prese tutte le dovute precauzioni per i trasferimenti da e per il sistema di postura.



6.9 Non lasciare mai il prodotto su superfici con pendenze superiori ai 5 gradi. Ricordarsi sempre di bloccare, in modo sicuro, tutte le rotelle.



6.10 Utilizzare solo il maniglione di spinta per spostare l'ausilio. Non utilizzare in nessun caso il tavolino a questo scopo.



Das Hi-Low Fahrgestell wurde entwickelt, um Optionen für Untergestelle, geeignet für den Innen- und Außenbereich, für verschiedene Sitzsysteme anzubieten. Dieses Benutzerhandbuch zeigt Ihnen, wie Sie alle Funktionen schnell, einfach und sicher verwenden können. Die Anweisungen zu Sicherheit und Wartung sorgen dafür, dass Sie die Benutzung dieses Produkt lange genießen werden.

Inhalt

- 01 Verwendungszweck
- 02 Konformitätserklärung
- 03 Garantiebedingungen
- 04 Protokoll der Produktgeschichte
- 05 Protokoll der Ausbildungsgeschichte
- 06 Sicherheitsinformationen
- 07 Das Auspacken und Aufbauen des Fahrgestells
- 08 Häufige Anpassungen für den täglichen Gebrauch
- 09 Reinigungs- & Pflegeinformationen
- 10 Die tägliche Überprüfung des Produkts
- 11 Jährliche Inspektion des Produkts
- 12 Der Wiedereinsatz von Leckey Produkten
- 13 Produktwartung
- 14 Technische Informationen

6 Sicherheitsinformationen

1. Verwendungszweck

Das Hi-Low Fahrgestell wurde zur Verwendung im Innen- und Außenbereich entwickelt. Es ist nicht als Transportmittel geeignet und wurde keinen Crashtests unterzogen. Die Grundbestandteile sollten nicht freigelegt werden, da dies die Metallkomponenten beschädigen könnte. Das Fahrgestell für den Innenbereich hat 4 kleine Lenkrollen und ist ausschließlich für innen geeignet. Das Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich ist vorne mit zwei kleinen und hinten mit zwei größeren Rädern ausgestattet und kann sowohl innen als auch außen verwendet werden.

2. Konformitätserklärung

James Leckey Design Ltd. erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Fahrgestell für den Innen-/Außenbereich den Anforderungen der Richtlinien 93/42/EWG, den medizinproduktrechtlichen Vorschriften 2002 und EN 12182 "Technische Hilfen für Personen mit Behinderungen – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren" entspricht.

3. Garantiebedingungen

Die Garantie wird nur dann gültig, wenn das Produkt im Einklang mit den festgelegten Bedingungen und zum beabsichtigten Zweck und außerdem unter Befolgung aller Empfehlungen des Herstellers verwendet wurde (siehe auch generelle Geschäfts-, Liefer- und Zahlungsbedingungen). Auf allen von Leckey hergestellten Produkten und Teilen ist eine zweijährige Garantie.

4. Dokumentation der Produktgeschichte

Ihr Leckey Produkt ist ein als Klasse 1 eingestuftes Gerät und darf nur als solches verschrieben, eingesetzt oder durch eine technisch kompetente Person, die zur Benutzung dieses Produktes ausgebildet wurde, zur erneuten Benutzung herausgegeben werden. Leckey empfiehlt, dass ein schriftliches Protokoll geführt wird, damit alle Details des Aufbaus, des Wiedereinsatzes und der jährlichen Inspektion vorhanden sind.

5. Hinweise zum Produkt-Training (Eltern, Lehrer & Pflegepersonen)

Ihr Leckey Produkt ist ein als Klasse 1 verschriebenes medizinisches Gerät und als solches empfiehlt Leckey, dass Eltern, Lehrer und Pflegepersonal, die dieses Produkt benutzen, von einer technisch kompetenten Person auf die folgenden Abschnitte des Benutzerhandbuchs aufmerksam gemacht werden:

Abschnitt 6

Sicherheitshinweise

Abschnitt 8

Häufige Anpassungen für den täglichen Gebrauch

Abschnitt 9

Reinigungs- & Pflegehinweise

Abschnitt 10

Tägliche Produktüberprüfung

Leckey empfiehlt, dass ein schriftliches Protokoll aller Personen, die in der ordnungsgemäßen Handhabung dieses Produktes unterwiesen wurden, geführt wird.



6.1 Lesen Sie immer vor Gebrauch immer die gesamte Anleitung durch.



6.2 Benutzer dürfen zu keinem Zeitpunkt, während sie Leckey Geräte benutzen, unbeaufsichtigt bleiben. (please see Squiggles UI – like it better than this translation)



6.3 Benutzen Sie nur von Leckey anerkannte Teile mit unserem Produkt. Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Produkt vor. Nicht Befolgung der Anleitung kann ein Risiko für den Benutzer oder dessen Pflegeperson darstellen und macht die Garantie des Produktes hinfällig.



6.4 Falls Sie irgendwelche Zweifel an der Sicherheit Ihres Leckey Produkts haben oder falls irgendwelche Teile versagen, stellen Sie bitte sofort die Benutzung ein, und nehmen schnellstmöglich Kontakt mit unserem Kundendienst oder Ihrem ortsansässigen Händler auf.



6.5 Nehmen Sie alle positionellen Anpassungen vor und stellen Sie sicher, dass diese sicher festgestellt sind, bevor Sie den Benutzer in den Sitz setzen. Für einige Anpassungen benötigen Sie ein Werkzeug, das mit jedem Produkt mitgeliefert wird. Bewahren Sie alle Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



6.6 Wenn das Produkt still steht, stellen Sie bitte sicher, dass alle Rollen fest stehen und von dem Untergestell wegzeigen, da dies die Stabilität des Produkts verbessert. Dies ist besonders wichtig wenn die Neigungseinstellung gewählt, oder die Rückenlehne nach hinten geneigt wurde.



6.7 Wenn der Sitz mit einem Hi-Low Untergestell benutzt wird, stellen Sie sicher, dass das Pedal für die Höhenanpassung und der Hebel für die Sitzkantelung mit der Auslösesicherung festgestellt sind und nicht versehentlich von anderen Kindern verstellt werden können.



6.8 Wenn die Leckey Sitz-Systeme auf den Hi-Low Untergestellen benutzt werden, empfehlen wir, dass Benutzer nicht über unebene Oberflächen bewegt werden, während Sie sich im Sitz befinden. Beim Hineinsetzen und Herausheben des Benutzers in und aus dem Sitz muss die nötige Aufmerksamkeit erbracht werden.



6.9 Das Produkt darf nie auf einem Hang von mehr als 5° Grad stehen gelassen werden. Denken Sie immer daran, alle Rollen festzustellen.



6.10 Benutzen Sie zum Steuern und Bewegen des Sitzes von einem Ort zu einem anderen immer nur den Schiebegriff und niemals den Tisch oder die Kopfstütze.



6.11 Dieses Produkt beinhaltet verschiedene Bestandteile, die eine Erstickungsgefahr für kleine Kinder darstellen. Überprüfen Sie immer, dass alle Sicherheitsknöpfe und Schrauben innerhalb der Reichweite des Kindes fest angezogen und sicher sind.

LECKEY^o

Leckey
19 Ballinderry Road
Lisburn
BT28 2SA
Northern Ireland
United Kingdom

T: 028 9260 1044
E: info@leckey.com
W: www.leckey.com

24 hour postural
care for babies,
kids & adults.
Sleeping, Sitting,
Standing, Walking,
Moving, Bathing,
Toileting.



LS265-01